



## 保管委員會主委戴甫靈提及

### 扶輪聯誼會...與扶輪行動團體的發展

#### TRUSTEE CHAIRMAN DEVLYN SPEAKS TO ROTARY FELLOWSHIPS ... AND THE DEVELOPMENT OF RAGS (ROTARY ACTION GROUPS)

地域扶輪基金協調人邵偉靈RRFC Dens譯2006/1/9

當我見到扶輪家庭成員的興趣可能是一種嗜好、休閒活動、職業、人道、教育或保健相關的議題時，我在尋找出讓它們可以同時齊聚一堂共同提升扶輪的方法。這些方法之一就是要透過聯誼會使得更有意義並有某種程度的連續性。

我有一個幫助於扶輪聯誼會內擁有或者與許多保健相關議題之一的某人一起生活的扶輪社員的個人目標，以探索他們如何彼此獲益、支援、幫助、促進瞭解、採取行動等等來幫助他們自己和其他人。

我也想要幫助許多關於地雷、人口問題、識字、水資源議題等不錯的“特別興趣”中，擁有任何一個“特別興趣”的扶輪社員，同時他們也透過現有或新的聯誼會支持給他們自己擁有一起合作的機會。

我喜歡見到聯誼會如同“國際扶輪國際年會參與者”，是由不僅僅喜歡年復一年參與我們的國際年會外，他們也想要宣導出席國際年會是增進國際更加瞭解的一種極好方法的扶輪社員所組成。

我寧願看到一個喜歡分享有關聯合國工作資訊的那些扶輪社員的聯誼會。其他聯誼會可能是想要分享世界銀行、國際開發銀行、男女童子軍等等議題之一的人們。該基本的想法是要讓我們扶輪家庭裡那些擁有任何不錯的“特別興趣”的扶輪社員透過一個那裡可藉由網際網路和找出於我們國際年會齊聚的方法的聯誼會而一起合作。

我前不久發現了一群他們的“特別興趣”是想要幫助蒙古以及同樣感覺到要幫助高棉其他的扶輪社員。我自然地想到為什麼不是扶輪蒙古之友、高棉之友聯誼會。希望你們瞭解該想

When I see members of The Family of Rotary with a Special Interest which might be a hobby, recreational activity, vocation, humanitarian, educational or health related issue, I look for ways that they might come together & at same time enhance Rotary. One of those ways that is more meaningful and with some degree of continuity is via Fellowships.

I have a personal goal of helping Rotarians that have or live with someone who has one of life's many health related issues coming together in Rotary Fellowships to explore how they might benefit, support, help one another, create awareness, take action, etc. to help themselves and others.

I also want to help Rotarians who have so many reputable "Special Interests" whether they be regarding landmines, population issues, literacy, water issues, etc. also having the opportunity of coming together to give themselves support via existing or new fellowships.

I like seeing Fellowships like that of Rotary International Convention Goers that is made up of Rotarians who not only like going to our Conventions year after year but they also want to promote Convention Attendance as a unique way to promote better International Understanding.

I'd like to see a fellowship of those Rotarians who like sharing information about the work of the United Nations. Other fellowships could be one of persons wanting to share information of the work of the World Bank, International Development Bank, Boy & Girl Scouts, etc., etc. The basic idea is to allow those Rotarians with any respectable "Special Interests" in Our Family of Rotary to come together via a Fellowship where they would communicate among one another via Internet & and find ways of getting together at our Conventions, etc.

I recently found a group of Rotarians who have as their "special interest" to be involved in helping Mongolia and others who feel the same about helping Cambodia. I automatically thought of Why not a fellowship of Rotary Friends of Mongolia, another of Friends of Cambodia.



法。我不能讓我生活裡認為我們為什麼同樣在過去沒考慮到某些事物。

無論什麼休閒、職業、人道、教育、有關保健的或者任何不錯的“特別興趣”聯誼會，由於那是在我們的扶輪世界裡去找出任何我們必須考慮到種族、文化和宗教敏感的事務，因而讓我們總是記得扶輪是一個高度受尊重的國際組織。

以扶輪家庭現存的扶輪聯誼會從心臟整治、保護眼睛、小兒麻痺等疾病倖存者聯誼會為例子，來考慮成立其他處理糖尿病、癌症倖存者、C型肝炎等等聯誼會。

現存的地雷、人口和艾滋病毒相關的聯誼會更是擁有“特別興趣”的扶輪社員一起合作的例子。

做上面的所述種種，那是要扶輪藉由去適應變動的時代來進入它的第二世紀。不接受類型的改變，依我的個人意見那將完全會使我們走上其他已經長久被遺忘某些行業類似形式組織的後塵。

我希望你們收到有關我試圖幫助扶輪去發現讓扶輪社員有興趣留在扶輪裡種種創新的方法的資訊。而使你們能協助扶輪所有領導層級去瞭解宣導聯誼會、扶輪行動團體觀念以及任何我們現在或者將來就要宣佈召開讓他們那些很有意義的扶輪社員齊聚一起不錯的“特別興趣團體”的益處。

Hope you see the idea. I can not for the life of me understand why we have not thought of something similar in the past.

What ever the Fellowship, Recreational, Vocational, Educational, Health Related, or whatever respectable "Special Interest" we would always remember that Rotary is a highly respected international organization & for that reason whatever we do has to take into account the ethnic, cultural & religious sensitivities found in Our Rotary World.

Existing Rotary Fellowships from Repaired Hearts, Eye care, MS, Polio Survivors Fellowships are examples for The Family of Rotary to consider the forming others dealing with Diabetes, Cancer Survivors, Hepatitis C, etc.

The existing Landmine, Population and HIV related fellowships are more examples of Rotarians of Special Interests coming together.

Doing the above is a Rotary coming into its second century by having adapted to Changing Times. Not accepting changes of the type I am mentioning in my personal opinion simply will make us go the route of other similar type organizations that like certain businesses have now been long forgotten.

I hope you get my message of trying to help Rotary in finding a variety of innovative ways to keep Rotarians interested in staying in Rotary. You can help Rotary at all levels to see the benefits of promoting the concept of Fellowships, Rotary Action Groups and whatever we might call now or in the future these well meaning Rotarians who would like to have their respectable "Special Interest Group" coming together.

